



Návod k montáži, obsluze a údržbě

System řízení kaskády

IWR RMS-W

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

Obsah

1	Bezpečnost	5
1.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	5
1.2	Doporučení	5
1.3	Povinnosti	5
1.3.1	Povinnosti výrobce	5
1.3.2	Povinnosti servisního technika	5
1.3.3	Povinnosti uživatele	5
2	O tomto návodu	6
2.1	Použité symboly	6
2.1.1	Symboly použité v návodu	6
2.1.2	Symboly použité na zařízení	6
3	Technické specifikace	7
3.1	Homologace	7
3.1.1	Normy a směrnice	7
3.1.2	Předpisy a normy	7
3.1.3	Doplňující nařízení	7
3.1.4	Tovární zkoušky	7
3.2	Technické údaje	8
3.3	Rozměry	8
3.4	Vnitřní připojení pláště IWR RMS-W	9
4	Popis produktu	9
4.1	Všeobecný popis	9
4.2	Hlavní součásti	10
4.3	PCB	10
4.3.1	Popis EEC-01 řídicí desky	10
4.3.2	Popis CB-05 připojovací řídicí desky	13
4.4	Standardní dodávka	13
4.5	Příslušenství a doplňky	13
5	Před montáží	14
5.1	Instalační předpisy	14
5.2	Elektrické napájení	14
5.3	Volba místa pro instalaci	14
5.3.1	Výrobní štítek	14
5.3.2	Umístění zařízení	15
6	Schémata připojení a konfigurace	15
6.1	Výrobní nastavení pro okruhy	15
6.2	Přidání 2 topných okruhů + 1 okruhu TV + 1 okruhu bazénu je řízeno IWR RMS-W	15
6.2.1	Elektrické zapojení	15
6.2.2	Systémová konfigurace	16
7	Pokyny k instalaci	17
7.1	Změnu směru otevírání dveří skříňky	17
7.2	Přístup k připojovací svorkovnici	17
7.2.1	Vedení kabelů	18
7.3	Přiložte plášť ke stěně	18
7.4	Připojení skříňky ke generátoru nebo jiné skříňce	18
7.4.1	Připojte kabel S-BUS	18
7.5	Použití jednotky IWR RMS-W jako rozšiřovací jednotky	18
7.6	Konfigurace systému	19
7.6.1	Popis ovládacího panelu	19
7.6.2	Definice zóny a činnosti	20
7.6.3	Změna základního nastavení	20
7.6.4	Změna názvu aktivity	20
7.6.5	Osobní nastavení názvu a symbolu zóny	21
8	Uvedení do provozu	21
8.1	Počáteční uvedení do provozu (nebo po aktualizaci)	21
8.2	Přístup k úrovni Odborník	21
8.3	Pokojeová teplota pro zónu	22

8.3.1	Výběr provozního režimu	22
8.3.2	Změna nastavení teploty zóny	22
8.3.3	Dočasná změna teploty místnosti	22
8.3.4	Programování časovače pro vytápění	22
8.4	Teplota TV	23
8.4.1	Volba provozního režimu přípravy teplé vody	23
8.4.2	Aktivace nuceného ohřevu TV	23
8.4.3	Změna požadovaných teplot TV	23
8.4.4	Programování časovače pro přípravu teplé vody	24
8.5	Aktivace programu dovolené	24
8.6	Vysoušení betonové podlahy	25
8.7	Nastavení topné křivky	25
8.8	Uložení údajů o odborníkovi	26
8.9	Uložení nastavení z uvedení do provozu	26
8.10	Provoz v kaskádě	26
8.10.1	Řízení tradiční kaskády	27
8.10.2	Řízení paralelní kaskády	27
9	Strom menu	28
9.1	Menu – Configuration de l'installation	28
9.2	Menu – Menu Maintenance avancée	29
9.3	Menu – Historique des erreurs	30
9.4	Menu – Paramètres système	30
9.5	Menu – Informations	30
9.6	Submenu – Paramètres, compteurs et signaux	31
10	Údržba systému	34
10.1	Zobrazení servisních hlášení	34
10.2	Resetování nebo obnovení parametrů	34
10.2.1	Doplňky a příslušenství pro autodetekci	34
10.2.2	Změna nastavení z uvedení do provozu	34
10.2.3	Návrat k nastavením z výroby	35
10.3	Přístup k informacím o verzích hardwaru a softwaru	35
11	Odstraňování závad	35
11.1	Kódy poruch	35
11.2	Přehled kódů poruch	35
11.3	Zobrazení a vymazání paměti poruch	36
12	Záruka	36
12.1	Všeobecně	36
12.2	Záruční podmínky	36
13	Náhradní díly	37
13.1	Všeobecně	37
13.2	Náhradní díly	37
13.2.1	Jednotka IWR RMS-W	37

1 Bezpečnost

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Pokud ucítíte spaliny:

1. Vypněte zařízení.
2. Otevřete okna.
3. Zjistěte pravděpodobné místo úniku spalin a neprodleně je utěsněte.

1.2 Doporučení



Důležité

Tento návod musí být umístěn v blízkosti místa instalace zařízení.

Prvky opláštění

Opláštění sundávejte pouze z důvodu provádění údržby nebo oprav. Po ukončení údržby nebo oprav je nutné opláštění znovu namontovat.

Výstražné nálepky

Nikdy z kotle neodlepujte instrukce a varování nalepené na zařízení ani je nezakrývejte, tyto instrukce musí zůstat čitelné po celou dobu životnosti kotle. Poškozené či nečitelné štítky či výstražné samolepky okamžitě nahraďte.

Úpravy

Úpravy skříňky vyžadují písemný souhlas společnosti **BRÖTJE**.

1.3 Povinnosti

1.3.1 Povinnosti výrobce

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením **CE** a veškerou potřebnou dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci a údržbě zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

1.3.2 Povinnosti servisního technika

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

1.3.3 Povinnosti uživatele

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

2 O tomto návodu

2.1 Použité symboly

2.1.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.



Nebezpečí

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Varování

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.



Upozornění

Nebezpečí věcných škod.



Důležité

Pozor – důležité informace.



Viz

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

2.1.2 Symboly použité na zařízení

Obr.1



1 Střídavý proud.

2 Ochranné uzemnění.

3 Před instalací a uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.

4 Použité a nepotřebné součásti zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy pro recyklaci a likvidaci.

5 Upozornění: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, součásti jsou pod elektrickým napětím. Před každým zásahem odpojte zařízení od elektrické sítě.

6 Připojte zařízení k ochrannému uzemnění.

5



6



MW-1000123-2

3 Technické specifikace

3.1 Homologace

3.1.1 Normy a směrnice

Tento výrobek je vyroben ve shodě s požadavky těchto evropských směrnic a norem:

- Normy: EN 15502
- Směrnice o požadavcích na energetickou účinnost 92/42/ES
- Směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí 2014/35/ES
Kmenová norma: EN 60335-1
Související norma: ČSN EN 60335-2-102
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES
Kmenové normy: EN 61000-6-3, EN 61000-6-1
Související norma: EN 55014
- Směrnice o ekodesignu
Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.

Kromě zákonných předpisů a směrnic je třeba dodržovat také doplňující směrnice uvedené v tomto návodu.

Doplňující nebo dodatečné předpisy a směrnice platné v době instalace musejí být zohledněny při dodržování veškerých předpisů a směrnic uvedených v tomto návodu.



Varování

Zapojení zařízení musí být provedeno kvalifikovaným odborníkem v souladu s platnými místními a vnitrostátními předpisy.

3.1.2 Předpisy a normy

Kromě obecných technických ustanovení je nutné dodržovat příslušné normy, předpisy, ustanovení a směrnice:

- Předpis o úspoře energie EnEV
- Předpisy místního dodavatele elektrické energie
- Povinnost registrace (v některých případech, nařízení o skupinových výjimkách)

3.1.3 Doplňující nařízení

Kromě zákonných předpisů a směrnic je třeba dodržovat také doplňující směrnice uvedené v tomto návodu.

Doplňující nebo dodatečné předpisy a směrnice platné v době instalace musejí být zohledněny při dodržování veškerých předpisů a směrnic uvedených v tomto návodu.



Varování

Zapojení zařízení musí být provedeno kvalifikovaným odborníkem v souladu s platnými místními a vnitrostátními předpisy.

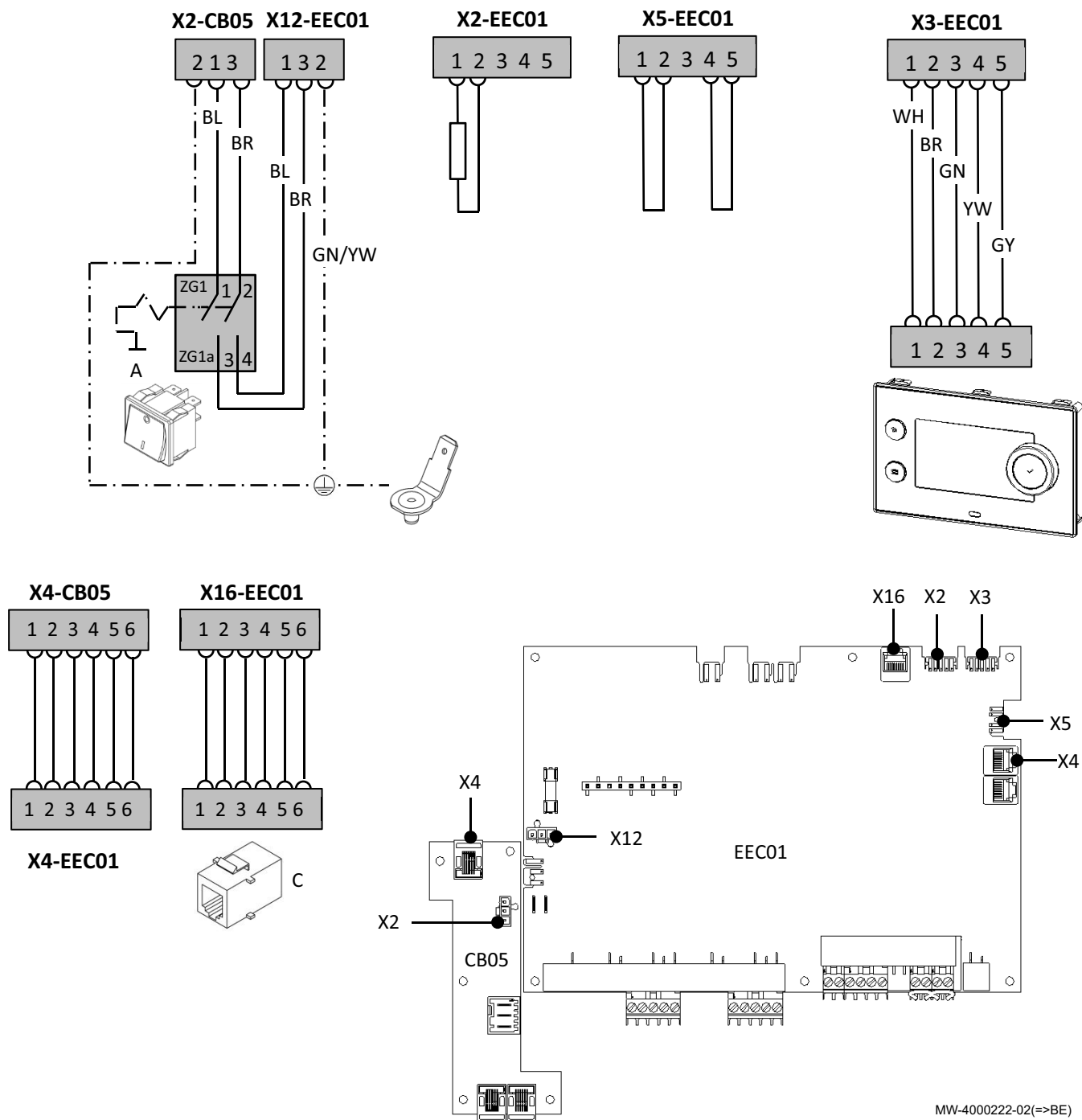
3.1.4 Tovární zkoušky

Před opuštěním z výrobního závodu jsou u každého přístroje provedeny následující zkoušky:

- Elektrické zkoušky (komponenty, bezpečnost).

3.4 Vnitřní připojení pláště IWR RMS-W

Obr.3



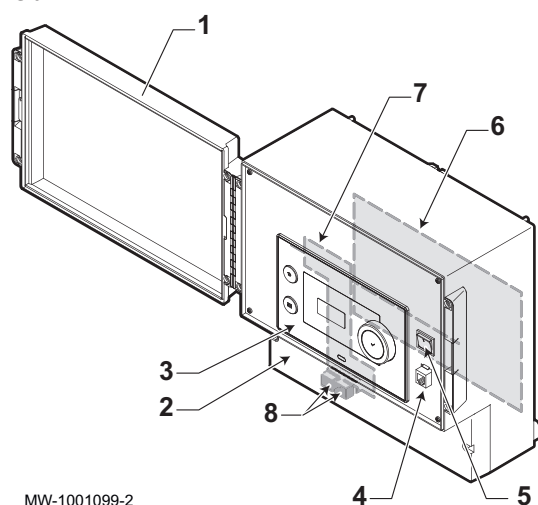
4 Popis produktu

4.1 Všeobecný popis

Jednotku IWR RMS-W lze používat jako rozšiřovací pro zvýšení počtu sekundárních zón, které jsou regulovány, včetně teplé vody a bazénu.

4.2 Hlavní součásti

Obr.4



- 1 Dveře
- 2 Přístup k připojovací svorkovnici
- 3 IWR Alpha Ovládací panel
- 4 Servisní konektor
- 5 Vypínač ZAP/VYP
- 6 Řídicí deska EEC-01
- 7 Řídicí deska CB-05
- 8 Zásuvky S-Bus

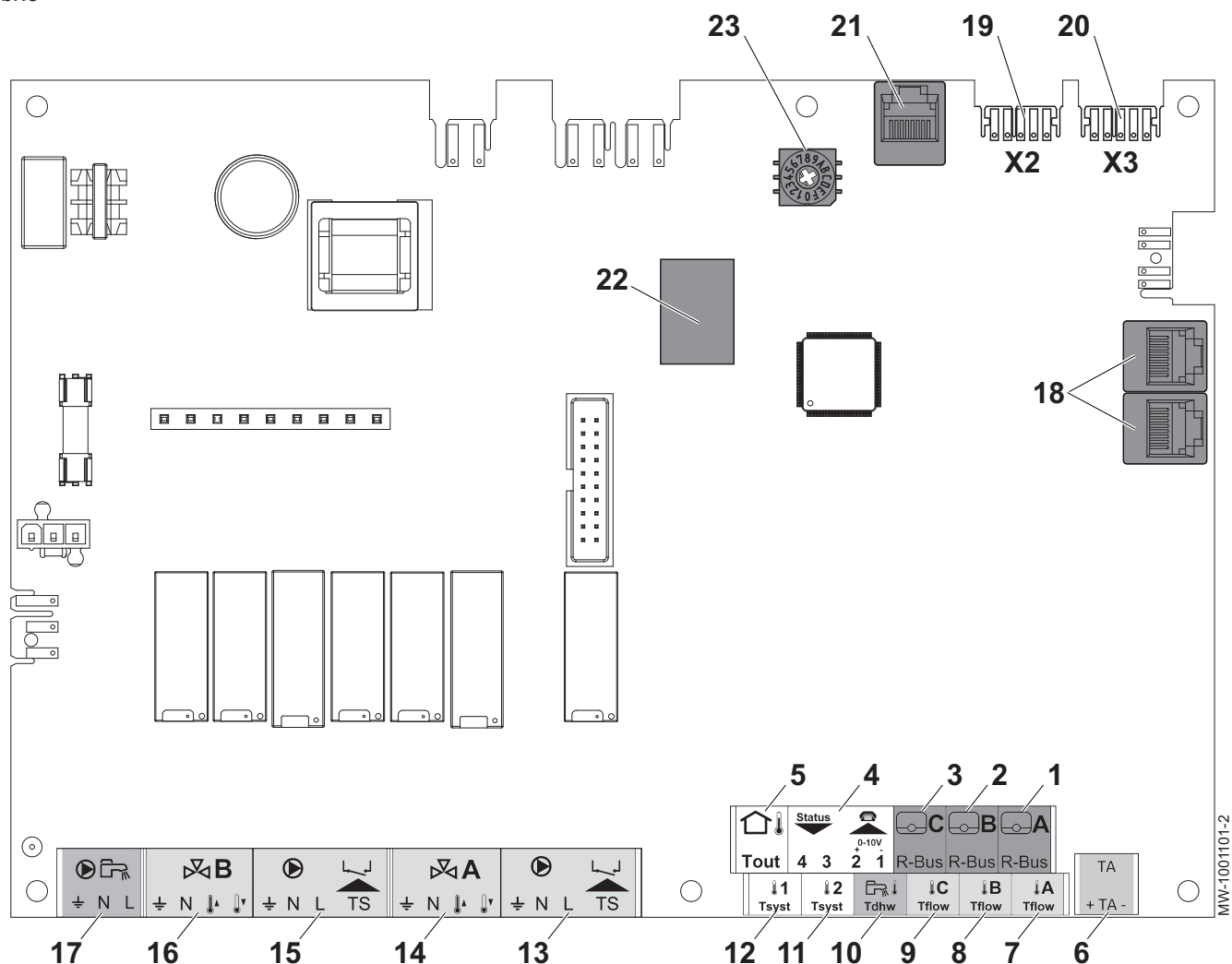
4.3 PCB

4.3.1 Popis EEC-01 řídicí desky

K řídicí desce EEC-01 lze připojit různé topné zóny. Pro vytápění jsou určeny dva okruhy a pro teplou vodu jeden. Připojky pro čidla nebo čerpadla každého okruhu jsou na řídicí desce.

Řídicí desku EEC-01 lze rovněž používat pro regulaci kaskády.

Obr.5



- 1 Jednotka teploty v místnosti – okruh A
- 2 Jednotka teploty v místnosti – okruh B
- 3 Jednotka teploty v místnosti – okruh C
- 4 Programovatelný výstup a vstup 0–10 V / stav výstupu
- 5 Čidlo venkovní teploty
- 6 Ochranná anoda s aktivním napájením
- 7 Čidlo náběhové teploty – okruh A
- 8 Čidlo náběhové teploty – okruh B
- 9 Čidlo náběhové teploty – okruh C
- 10 Čidlo teploty TV
- 11 Systémové čidlo 2

- 12 Systémové čidlo 1
- 13 Čerpadlo a bezpečnostní termostat – okruh A
- 14 Trojcestný směšovací ventil – okruh A
- 15 Čerpadlo a bezpečnostní termostat – okruh B
- 16 Trojcestný směšovací ventil – okruh B
- 17 Čerpadlo zásobníku TV
- 18 Konektory pro kabely S-BUS k řídicí desce **CB-05**
- 19 Připojení L-BUS (konektor END)
- 20 Připojení L-BUS k ovládacímu panelu IWR Alpha
- 21 Konektor S-BUS ke konektoru na čelní ploše
- 22 Nepoužíváno
- 23 Nepoužíváno

■ Funkce zóny s deskou EEC-01

EEC-01 s možností **AD249** má následující základní funkce se standardním nastavením zóny:

- CIRCA1 s parametrem **CP020** nastaveno jako okruh Přímý
- CIRCB1 s parametrem **CP021** nastaveno jako Deaktivovat
- DHW1 s parametrem **CP022** nastaveno jako Deaktivovat
- CIRCC1 s parametrem **CP023** nastaveno jako Deaktivovat
- AUX1 s parametrem **CP024** nastaveno jako Deaktivovat

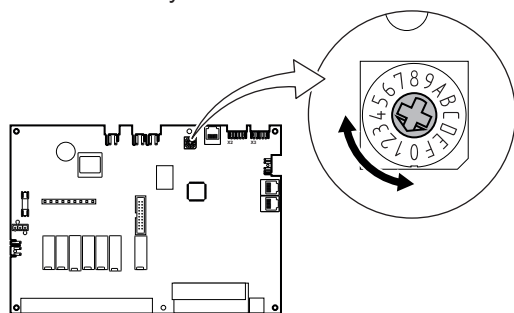
Pro konfiguraci konkrétního systému zkontrolujte a upravte nastavení parametrů pro zvolené zóny. Tabulka funkcí zóny znázorňuje, která nastavení parametrů jsou dostupná pro které zóny.

Tab.1 Nastavení parametrů pro funkci zóny

Zóna	CIRCA 1 ⁽¹⁾	CIRCB 1 ⁽¹⁾	DHW 1 ⁽¹⁾	CIRCC 1 ⁽¹⁾⁽²⁾	AUX 1 ⁽¹⁾⁽²⁾
Parametr pro nastavení funkce zóny	CP020 ⁽³⁾	CP021 ⁽³⁾	CP022 ⁽³⁾	CP023 ⁽³⁾	CP024 ⁽³⁾
0 = Deaktivovat	x	x	x	x	x
1 = Přímý	x	x		x	
2 = Směšovací okruh	x	x		x	
3 = Bazén	x	x		x	
4 = Vysoká teplota	x	x		x	
5 = Konvektor s ventil.	x	x		x	
6 = Zásobník TV	x	x	x	x	x
7 = Elektr. TV	x	x		x	
8 = Časový program	x	x	x	x	x
9 = Technologický ohřev	x	x	x	x	x
10 = Vrstvená TV			x		
11 = Vnitřní zásobník TV	x	x	x	x	x

(1) Číslo se vztahuje k číslu okruhu, které lze nastavit pomocí otočného číselníku na desce EEC-01.
(2) S volitelným IWR RMS-E.
(3) Poslední číslo parametru se vztahuje k zóně. Kód lze použít pro identifikaci nastavení parametrů v příkladech připojení.

Obr.6 Otočný číselník



AD-3001318-01

Otočný číselník můžete použít pro identifikaci několika desek EEC-01, například v umístění do kaskády. Výchozí poloha otočného číselníku je 1. V tomto případě se zóna A zobrazí na displeji jako CIRCA1 (okruh A 1).

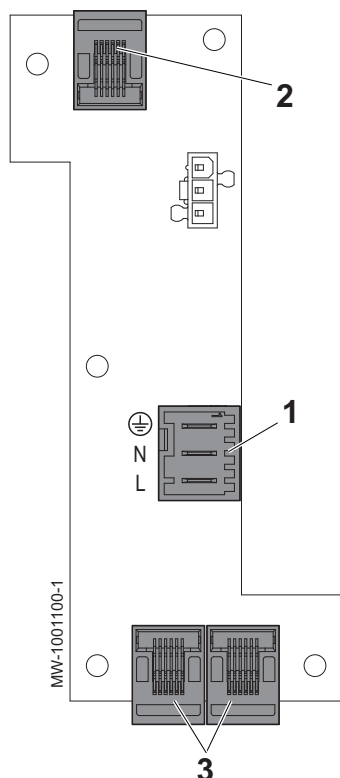
Tab.2 Vysvětlení nastavení funkce zóny

Nastavení zóny	Vysvětlení
0 = Deaktivovat	Odstraní zobrazení okruhu, okruh se nepoužívá, ale jeho výstup čerpadla lze používat jako stavový výstup.
1 = Přímý	Toto nastavení umožňuje řízení tepelného čerpadla pro zvolenou zónu. Chlazení není možné.
2 = Směšovací okruh	Nastavení pro řízení ventilu a čerpadla s čidlem průtoku, při vytápění nebo chlazení (příklad podlahového vytápění).
3 = Bazén	Nastavení pro řízení zóny s bazénem tepelným čerpadlem podle čidla průtoku (je-li čidlo přítomno) a rovněž čerpadla filtru bazénu.
4 = Vysoká teplota	Nastavení pro řízení čerpadla, topí 365 dnů s časovým programem, i v letním režimu
5 = Konvektor s ventil.	Nastavení pro řízení čerpadla, pro ohřev a obnovení
6 = Zásobník TV	Nastavení pro řízení čerpadla a čidla teplé vody
7 = Elektr. TV	Nastavení pro řízení čerpadla, čidla a používání konektoru ventilu pro řízení relé pro ponorný ohříváč zásobníku. Při přepínání na letní režim se zásobník automaticky přepne na elektrický ohřev.
8 = Časový program	Nastavení pro vytvoření časového programu na konektorech pro čerpadla.
9 = Technologický ohřev	Nastavení pro řízení čerpadla, topí 365 dnů nepřetržitě, i v letním režimu, priorita na všech okruzích. Kotel odstraní všechny ochrany pro zajištění maximálního výkonu v minimálním čase.
10 = Vrstvená TV	Nastavení pro řízení teplé vody se 2 čidly, horní čidlo zásobníku (Tsyst 1 nebo 2) spouští topení a dolní čidlo zásobníku (Tdhw) vypíná topení.
11 = Vnitřní zásobník TV	Nastavení pro řízení přípravy teplé vody pro kotle s vnitřním zásobníkem.

4.3.2 Popis CB-05 připojovací řídicí desky

Připojovací řídicí deska spojuje napájení a S-Bus se skříňkou.

Obr.7



- 1 Elektrické napájení
- 2 Připojení S-BUS k řídicí desce EEC-01
- 3 Připojení S-BUS k jiným skříňkám nebo generátorům

4.4 Standardní dodávka

Dodávka obsahuje:

- plášť
- konektory
- kabelové průchodky
- návod k instalaci, obsluze a údržbě

4.5 Příslušenství a doplňky

Podle konfigurace systému a země jsou k dispozici různé doplňky.

Tab.3

Popis	Balení
S-Bus kabel se svorkami, 1,5 m	IWR RSK 1,5
S-Bus kabel se svorkami, 12 m	IWR RSK 12
S-Bus kabel se svorkami, 20 m	IWR RSK 20
Svorky S-Bus	IWR RSA
Řídicí deska + čidlo pro trojcestný ventil	IWR RMS-E
Čidlo teploty TV a TAS	IWR TWF
Teplotní čidlo za směšovací ventil	IWR UAF
Čidlo pro vyrovnávací zásobník nebo průtok kaskády	IWR UF
Čidlo venkovní teploty	QAC34 B
IWR IDA programovatelná a připojená jednotka prostorového termostatu	IWR IDA

5 Před montáží

5.1 Instalační předpisy



Upozornění

Instalaci a údržbu zařízení musí provádět oprávněný odborník v souladu s příslušnými zákonnými předpisy a praktickými postupy.

5.2 Elektrické napájení

Tab.4 Elektrické informace

Napájecí napětí	230 V AC, 50 Hz
Elektrické napájení	Jednofázová jednotka
Pojistka na řídicí desce	6,3 AT



Upozornění

Dbejte na správnou polaritu podle označení na svorkách: fáze (L), nula (N) a zem (\ominus).

5.3 Volba místa pro instalaci

- Vyberte ideální místo s ohledem na prostor pro skříňku a příslušné právní požadavky.
- Skříňku namontujte na pevný a stabilní podklad.

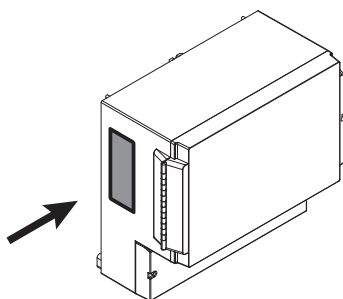


Upozornění

Skříňka musí být umístěna v prostoru chráněném před mrazem.

5.3.1 Výrobní štítek

Obr.8



MW-1001106-1

Výrobní štítek musí být vždy přístupný. Výrobní štítek identifikuje výrobek a uvádí následující údaje:

- Typ zařízení
- Datum výroby (rok – týden)
- Výrobní číslo
- Identifikační číslo CE
- Elektrické napájení

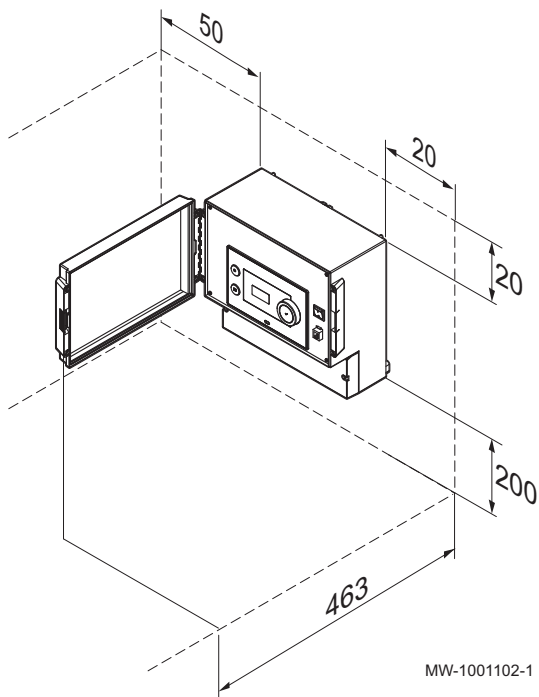


Důležité

Nikdy neodstraňujte ani nezakrývejte žádné etikety nebo výrobní štítky na zařízení. Etikety a výrobní štítky musí zůstat čitelné po celou dobu životnosti zařízení. Poškozené nebo nečitelné štítky s pokyny a výstrahami se musí okamžitě vyměnit za nové.

5.3.2 Umístění zařízení

Obr.9



Upozornění

Při instalaci zařízení dodržujte stupeň krytí IP21.

- Pro zajištění přístupu a zjednodušení údržby ponechte kolem pláště dostatečný prostor. Minimální doporučené rozměry v mm jsou uvedeny na obrázku.
- Z výroby se dvířka k ovládacímu panelu otvírají vlevo. Při opačném směru otevírání dvířek zajistěte dostatečný prostor na pravé straně.

6 Schémata připojení a konfigurace

6.1 Výrobní nastavení pro okruhy

Z výroby jsou konfigurovány různé okruhy, jak je uvedeno v tabulce. Tuto konfiguraci můžete upravit a přizpůsobit potřebám vašeho systému. Pro představu jsou zde popsány tři typy instalace.

Tab.5

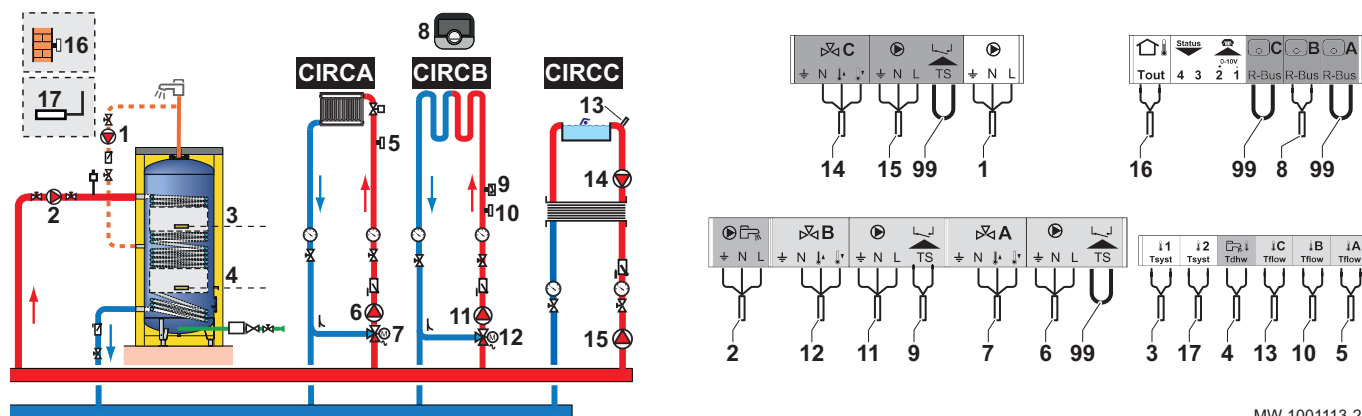
Okruh	Typ okruhu	Specifikace
CIRCA	Přímý topný okruh	Spád: 1,5 Maximální teplota: 90 °C
CIRCB CIRCC (volitelně) AUX (volitelně)	Okruh se směšovacím ventilem	Spád: 0,7 Maximální teplota: 50 °C
DHW	Okruh teplé vody	Požadovaná teplota: 55 °C

6.2 Přidání 2 topných okruhů + 1 okruhu TV + 1 okruhu bazénu je řízeno IWR RMS-W

6.2.1 Elektrické zapojení

Pro tuto konfiguraci musí být instalovány balíčky IWR RMS-E a IWR RSK 12 pro připojení S-BUS.

Obr.10



1. Proved'te připojení na hlavní skříňce.

Tab.6

1	Čerpadlo cirkulačního potrubí teplé vody
2	Nabíjecí čerpadlo TV
3	Čidlo teploty TV, vysoká poloha
4	Čidlo teploty TV, nízká poloha
5	Snímač teploty průtoku za směšovací ventil
6	Oběhové čerpadlo směšovaného okruhu
7	Trojcestný směšovací ventil
8	Programovatelný prostorový termostat „Room Unit“
9	Bezpečnostní termostat s ručním odblokováním pro podlahové topení
10	Snímač teploty průtoku za směšovací ventil
11	Oběhové čerpadlo směšovaného okruhu
12	Trojcestný směšovací ventil
13	Čidlo pro okruh bazénu
14	Bazénové čerpadlo
15	Samostatně řízené oběhové čerpadlo pro přímý topný okruh
16	Čidlo venkovní teploty
17	Čidlo pro vyrovnávací zásobník nebo průtok kaskády
99	Přemostění

2. Proved'te připojení S-BUS ke generátoru.

6.2.2 Systémová konfigurace

Pro tuto hydraulickou konfiguraci musí být upraveny některé parametry.



1. Zvolte ikonu kaskády **Řízení kaskády B.**
2. Zvolte **AktivFunkNadřizPrvku.**
3. Zvolte **Ano.**

4. Zvolte ikonu kaskády **Řízení kaskády B.**
5. Zkontrolujte následující parametry:

Tab.7

Kód	Popis	Potřebné nastavení
NP006	Typ kaskády	Tradiční
NP009	KaskZpoždMeziStupni	4
NP011	KaskádaTypAlgoritmu	Teplota

6. Stiskněte tlačítko
7. Zvolte **Configuration de l'installation.**

8. Nastavte parametry pro následující komponenty:

Tab.8

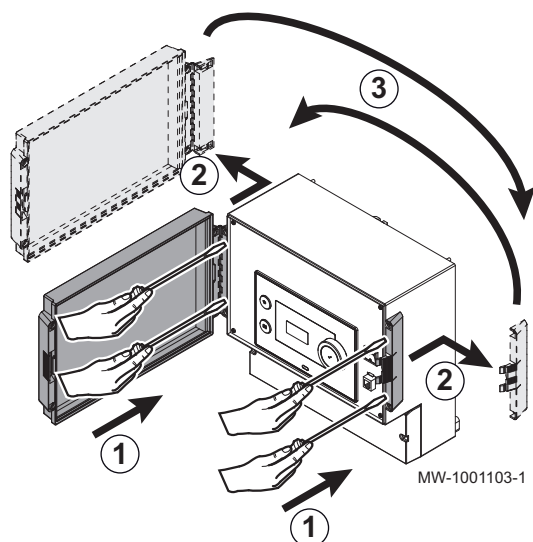
Součást	Přístup	Parametr	Kód	Potřebné nastavení
Zapojení do kaskády	Analogový vstup > Para. Avancés	Nastaví celkovou konfiguraci vstupu snímače2	EP037	System (kaskáda)
Nabíjecí čerpadlo	AUX	Funkčnost okruhu	CP024	Časový program
Vrstvená nádrž	Analogový vstup > Para. Avancés	Nastaví celkovou konfiguraci vstupu snímače1	EP036	Hor. část zásobn. TV
	DHW	Funkčnost okruhu	CP022	Vrstvená TV
Bazén	CIRCC > Paramètres, compteurs et signaux > Paramètres	Funkčnost okruhu	CP023	Bazén

7 Pokyny k instalaci

7.1 Změnu směru otevírání dvířek skříňky

Dvířka se dodávají z výroby s otevíráním vlevo. Směr otevírání dvířek lze změnit:

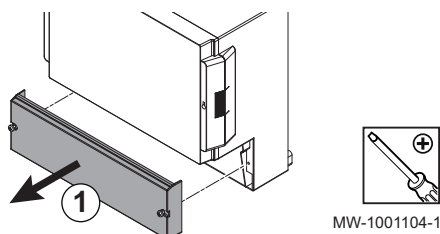
1. Otevřete dvířka a šroubovákem vysadíte dvířka a podporu.
2. Pro jejich vyjmutí zatlačte k zadní části skříňky.
3. Obráťte podporu a dvířka.
4. Oba prvky zaklapněte zpět na místo.



7.2 Přístup k přípojovací svorkovnici

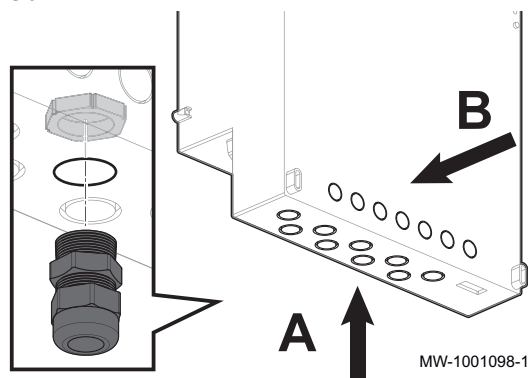
Obr.11

1. Odšroubováním dvou šroubů odstraňte dolní kryt.



7.2.1 Vedení kabelů

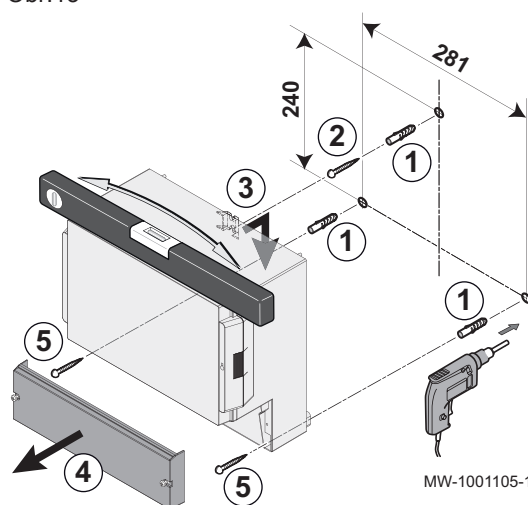
Obr.12



A-B Vedení kabelů k přípojovacím svorkovnicím kabelovými průchodkami

7.3 Přiložte plášť ke stěně

Obr.13

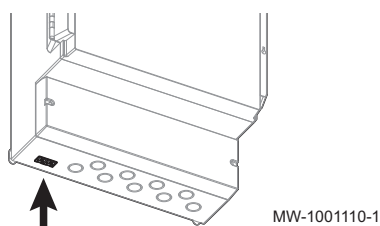


1. Vyrtejte tři otvory do stěny a vložte hmoždinky.
2. Namontujte horní šroub a mezi stěnou a hlavou šroubu ponechejte mezeru 3 mm.
3. Zavěste plášť na upevňovací šroub na stěně.
4. Odstraňte kryt pláště.
5. Namontujte dva dolní šrouby.

7.4 Připojení skříňky ke generátoru nebo jiné skříňce

7.4.1 Připojte kabel S-BUS

Obr.14



Pro připojení kabelu S-BUS s konektory RJ-11 postupujte takto:

1. Připojte kabel k některé zásuvce v dolní části skříňky.
Pro délky nad 20 metrů použijte rovný kabel typu RJ12. Délka sběrnicevého kabelu nesmí překračovat 100 metrů.

7.5 Použití jednotky IWR RMS-W jako rozšiřovací jednotky

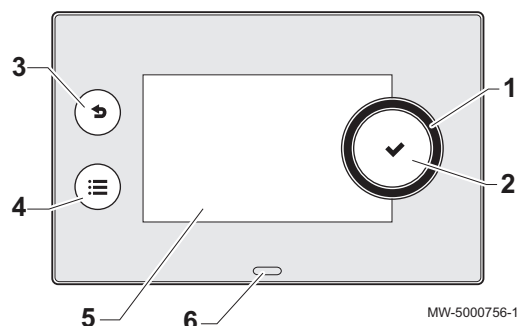
Jednotka IWR RMS-W je připojena do sítě pomocí jednoho nebo více generátorů vybavených ovládacím panelem IWR Alpha (s volitelnou výbavou síťového připojení S-Bus):

- Standardně jsou k dispozici okruhy A, B a TV,
- Okruhy C a AUX jsou k dispozici pouze s možností IWR RMS-E,
- Je možné, že je přítomno 1 až 8 IWR RMS-W jednotek v síti.

7.6 Konfigurace systému

7.6.1 Popis ovládacího panelu

Obr.15



■ Popis uživatelského rozhraní

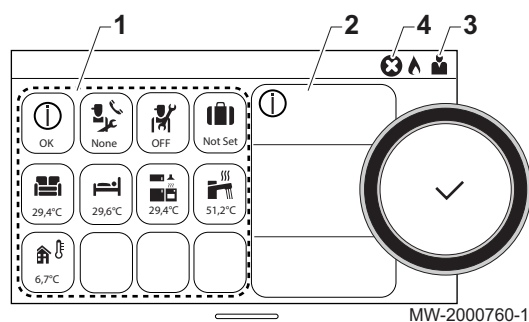
- 1 Otočné tlačítko pro výběr menu nebo nastavení
- 2 Potvrzovací tlačítko ✓
- 3 Zpětné tlačítko ↶ pro návrat na předchozí úroveň nebo k předchozímu menu
- 4 Tlačítko hlavní nabídky ≡
- 5 Displej
- 6 LED pro signalizaci stavu:
 - trvale svítící zelená = normální provoz
 - blikající zelená = výstraha
 - červená stálá = blokování
 - blikající červená = uzamknutí



■ Popis hlavní obrazovky

Tato obrazovka se automaticky zobrazí po spuštění zařízení.
















Obrazovka přejde do pohotovostního režimu, není-li žádné tlačítko stisknuto pět minut. Stisknutím jednoho z tlačítek na ovládacím panelu opustíte pohotovostní režim.

Obr.16



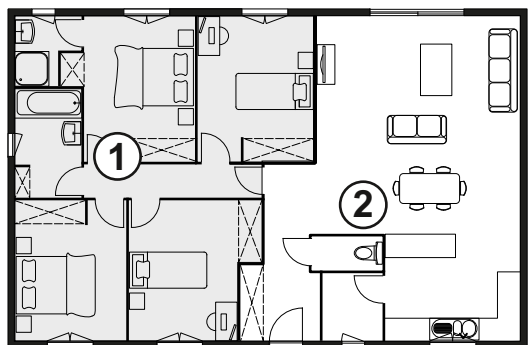
- 1 Symboly
Zvolená ikona je zvýrazněna.
- 2 Informace na zvolené ikoně
- 3 Navigační úroveň:
 - 👤 : Úroveň Uživatel
 - 🛠️ : Úroveň pro Servis
Tato úroveň je vyhrazena pro servisní techniky a je chráněna přístupovým kódem. Je-li tato úroveň aktivní, ikona  se změní na .
- 4 Hlášení poruchy (X): viditelné pouze v případě poruchy.

Tab.9 Symboly

	Úroveň Uživatel		Režim protimrazové ochrany
	Úroveň Odborník		Servisní zpráva
	Časový program		Čidlo venkovní teploty
	Odchyłka od časového programu		Vyrovnávací zásobník
	Režim dovolené		Zapojení do kaskády
	Ruční provoz		Odchyłka od programu přípravy TV
	Režim Eco		Všechny zóny
	Ikony zón		

7.6.2 Definice zóny a činnosti

Obr.17



MW-1001145-2

■ Zóna

Popis používaný pro různé hydraulické okruhy CIRCA, CIRCB, Označuje některé místnosti zásobené stejným okruhem.

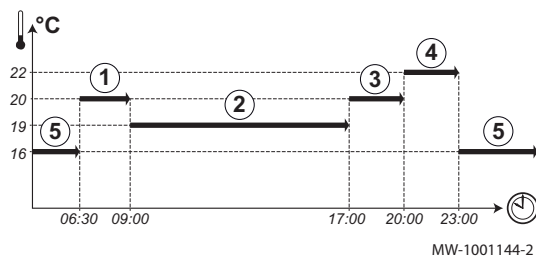
Tab.10 Příklad

Zóna	Tovární název
Zóna 1	CIRCA
Zóna 2	CIRCB

■ Definice pojmu „Činnost“

Činnost: tento výraz se používá při programování časových období. Vztahuje se ke komfortní úrovni požadované zákazníkem pro různé činnosti během dne. S každou činností je spojena jedna požadovaná teplota. Poslední činnost dne zůstává platná až do první činnosti následujícího dne.

Obr.18



MW-1001144-2

Tab.11 Příklad:

Spuštění činnosti	Činnost	Požadovaná teplota
6:30	Matin ①	20 °C
9:00	Absence ②	19 °C
17:00	Confort ③	20 °C
20:00	Soirée ④	22 °C
23:00	Réduit ⑤	16 °C

7.6.3 Změna základního nastavení



1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Paramètres système**.
3. Proveďte některou z následujících činností:


Tab.12

Menu	Popis
Date et heure	Nastavení data a času
Pays et langue	Zvolte zemi a jazyk.
Heure d'été	Nastavení automatické změny pro úsporný časový posuv. Tyto změny budou provedeny poslední neděli v březnu a říjnu
Contact de l'installateur	Zobrazte údaje o instalujícím technikovi
Noms des Activités chauffage	Proveďte osobní nastavení názvu činností
Régler la luminosité de l'écran	Nastavení jasu displeje
Activer le clic	Zapněte nebo vypněte zvuk otočného tlačítka
Informations de licence	Zobrazte autorské licence interního softwaru

7.6.4 Změna názvu aktivity

Můžete změnit názvy činností. Změna platí pro všechny zóny.



1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Paramètres système**.
3. Zvolte **Noms des Activités chauffage**.
4. Zvolte činnost, kterou chcete změnit.
5. Změňte název činnosti (maximálně 10 znaků).


Tab.13

Nastavení z výroby		Nastavení zákazníkem
Činnost 1:	Réduit	
Činnost 2:	Confort	
Činnost 3:	Absence	
Činnost 4:	Matin	
Činnost 5:	Soirée	
Činnost 6:	Personnalisable	






7.6.5 Osobní nastavení názvu a symbolu zóny

Lze provést osobní nastavení názvu a symbolu zóny.



1. Zvolte ikonu pro upravovanou **zónu**; např. .
2. Zvolte **Configuration de zone**.
3. Zvolte **Vlastní název uživatelské zóny**.
4. Změňte název zóny (maximálně 20 znaků).
5. Zvolte **Ikona zobraz. okruhu**.
6. Změňte spojený symbol.

Tab.14

Tovární nastavení názvu a symbolu		Zákaznické nastavení názvu a symbolu	
CIRCA			
CIRCB			
CIRCC (volitelně)			
DHW			
AUX (volitelně)			

8 Uvedení do provozu

8.1 Počáteční uvedení do provozu (nebo po aktualizaci)

1. Spínačem zap/vyp zapnete IWR RMS-W skříň.
⇒ Zobrazí se parametr Sélectionner pays et langue pour traduction.
2. Zvolte Sélectionner le pays a Sélectionner la langue potvrdte.
⇒ Obě nastavení byla uložena a objeví se Activer ou désactiver l'heure d'été automatique.
3. Zvolte Off nebo On a potvrdte.
⇒ Zobrazí se Régler la date et l'heure .
4. Zvolte a potvrdte, Année, Mois, Jour, Heure a Minute.
⇒ Objeví se hlavní obrazovka.

8.2 Přístup k úrovni Odborník


Některé parametry, které mohou ovlivnit provoz zařízení, jsou chráněny přístupovým kódem. Úpravy těchto parametrů může provádět pouze servisní technik.

Přístup k úrovni odborníka:

1. Zvolte ikonu .

2. Zadejte kód **0012**.

⇒ Úroveň **odborníka** je aktivována . Po změně požadovaných nastavení opusťte úroveň **odborníka**.


3. Pro opuštění úrovně odborníka zvolte ikonu  a potom **Confirmer**.
Neprovedete-li 30 minut žádnou akci, systém opustí úroveň odborníka automaticky.

8.3 Pokojová teplota pro zónu






8.3.1 Výběr provozního režimu

Pro nastavení pokojové teploty pro různé obytné zóny můžete volit z pěti provozních režimů:



1. Zvolte ikonu pro příslušnou **zónu**, např. .
2. Vyberte požadovaný provozní režim:

Tab.15

Režim		Popis
	Programmation	Volba časového programu
	Manuel	Pokojová teplota je konstantní
	Dérogation	Pokojová teplota je vynucena po stanovenou dobu
	Vacances	Pokojová teplota je během doby nepřítomnosti snížena, aby se šetřila energie
	Hors gel	Instalace a zařízení jsou během zimního období chráněny

8.3.2 Změna nastavení teploty zóny

Můžete změnit teplotní nastavení činností pro zvolenou zónu.




1. Zvolte ikonu pro upravovanou **zónu**; např. .
2. Zvolte **Entrer les températures des activités**.
3. Zvolte činnost pro změnu nastavení teploty.

8.3.3 Dočasná změna teploty místnosti

Bez ohledu na provozní režim zvolený pro zónu je možné změnit teplotu v místnosti na stanovenou dobu. Po uplynutí této doby se obnoví zvolený provozní režim.




1. Zvolte ikonu pro upravovanou **zónu**; např. .
2. Zvolte **Dérogation**.
3. Stanovte dobu trvání v **Heure** a v **Minute**.
4. Nastavte parametr **Dočasně požadovaná teplota prostoru daného okruhu**.

8.3.4 Programování časovače pro vytápění

■ Aktivace režimu programování časovače

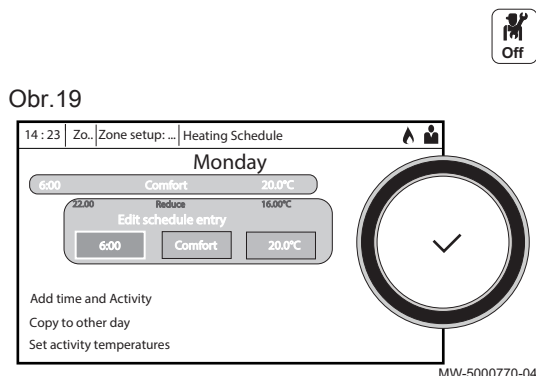
Abyste mohli používat programování časovače, je nutné aktivovat provozní režim **Programmation**. Je aktivován pro každou zónu samostatně.



1. Zvolte ikonu pro konfigurovanou **zónu**, např. .
2. Zvolte **Configuration de zone > Provoz. režim okruhu > Časové plánování**.

■ Vytvoření časového programu pro topení

Časový program lze používat pro změnu pokojové teploty v obytné zóně podle činnosti během dne. Programování lze provést pro každý den v týdnu.




Obr.19



Off



29.4°C

1. Zvolte ikonu pro programovanou **zónu**, např. .
2. Zvolte **Configuration de zone> Programme horaire chauffage**.
3. Zvolte program, který má být upraven.
⇒ Zobrazí se programované činnosti pro neděli.
Poslední činnost dne zůstává aktivní až do první činnosti následujícího dne.
4. Zvolte den, který má být upraven.
5. Proveďte následující činnosti podle potřeby:
 - **Změňte** časování programovaných činností.
 - **Přidejte** novou činnost.
 - **Smažte** programovanou činnost (zvolte činnost „Smazat“).
 - **Kopírujte** programované denní činnosti do ostatních dnů.
 - **Změňte teploty** spojené s činností.

■ Volba časového programu


V provozním režimu **programování časovače** jsou k dispozici tři programy pro každou zónu. Každý program je nezávislý. Pro volbu časového programu pro zónu:



Off



29.4°C

1. Zvolte ikonu pro příslušnou **zónu**, např. .
2. Zvolte **Programmation**.
3. Zvolte požadovaný časový program.

8.4 Teplota TV

8.4.1 Volba provozního režimu přípravy teplé vody

Pro přípravu teplé vody můžete volit z pěti provozních režimů.








Off



51.2°C

1. Zvolte ikonu  pro zónu **DHW**.
2. Vyberte požadovaný provozní režim:

Tab.16

Režim		Popis
	Programmation	Volba časového programu
	Manuel	Teplota TV zůstává trvale na hodnotě komfortní teploty
	Dérogation eau chaude sanitaire	Příprava TV je vynucena při komfortní teplotě po stanovenou dobu
	Vacances	Teplota TV vody je během doby nepřítomnosti snížena pro úsporu energie
	Hors gel	Instalace a zařízení jsou během zimního období chráněny

8.4.2 Aktivace nuceného ohřevu TV

Bez ohledu na zvolený provozní režim můžete vynutit přípravu TV na komfortní teplotu pro stanovenou dobu trvání.



Off



51.2°C

1. Zvolte ikonu  pro zónu **DHW**.
2. Zvolte **Dérogation eau chaude sanitaire**.
3. Stanovte dobu trvání v **Heure** a v **Minute**.

8.4.3 Změna požadovaných teplot TV

Můžete změnit požadované teploty „Komfortní nastavení TV“ a „Omezené nastavení TV“.



1. Zvolte ikonu  pro zónu **DHW**.
2. Zvolte jedno z těchto menu:

Menu	Popis
KomfTeplotaTVzóny	Změňte pouze požadovanou teplotu „Komfortní nastavení TV“
Configuration de zone >Consignes ECS	Změňte požadované teploty „Komfortní nastavení TV“ a „Omezené nastavení TV“.

8.4.4 Programování časovače pro přípravu teplé vody

■ Aktivace programování časovače pro TV

Pro používání programování časovače musí být aktivován režim **programování časovače(Programming)**. Je aktivován pro každou zónu samostatně.




1. Zvolte ikonu pro zónu **DHW** .
2. Zvolte **Configuration de zone> Provoz. režim okruhu > Časové plánování**.

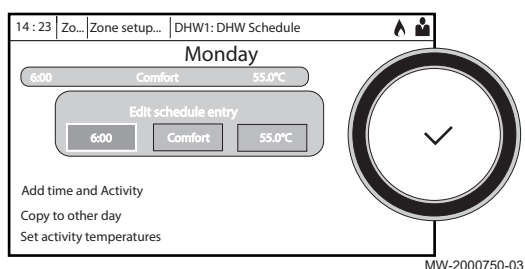
■ Vytvoření časového programu pro přípravu teplé vody

Časový program lze používat pro změnu teploty TV podle činností během dne. Programování lze provést pro každý den v týdnu.



1. Zvolte ikonu  pro zónu **DHW**.
2. Zvolte **Configuration de zone> Programme horaire ECS**.
3. Zvolte program, který má být upraven.
⇒ Zobrazí se programované činnosti pro neděli.
Poslední činnost dne zůstává aktivní až do první činnosti následujícího dne.
4. Zvolte den, který má být upraven.
5. Proveďte následující činnosti podle potřeby:
 - **Změňte** časování programovaných činností.
 - **Přidejte** novou činnost.
 - **Smažte** programovanou činnost (zvolte činnost „Smazat“).
 - **Kopírujte** programované denní činnosti do ostatních dnů.
 - **Změňte teploty** spojené s činností.

Obr.20



■ Volba časového programu

V provozním režimu **programování časovače** jsou k dispozici tři programy. Pro volbu časového programu:



1. Zvolte ikonu  pro zónu **DHW**.
2. Zvolte **Programming**.
3. Zvolte požadovaný časový program.

8.5 Aktivace programu dovolené

Chcete-li být několik týdnů nepřítomní, můžete snížit pokojovou teplotu a teplotu TV pro úsporu energie.

Pro aktivaci režimu dovolené pro všechny zóny včetně TV:



1. Zvolte ikonu **Programme vacances** .

2. Nastavte následující parametry:

Tab.17

Parametr	Popis
Date de début des vacances	Nastavte datum a čas pro začátek doby nepřítomnosti.
Date de fin des vacances	Nastavte datum a čas pro konec doby nepřítomnosti.
Température d'ambiance souhaitée durant les vacances	Nastavte požadovanou pokojovou teplotu pro dobu nepřítomnosti
Réinitialiser	Resetujte nebo zrušte program dovolené


8.6 Vysoušení betonové podlahy

Funkce vysoušení betonové podlahy zkracuje dobu schnutí betonu pro podlahové vytápění. Tuto funkci lze aktivovat pro jednotlivé zóny.

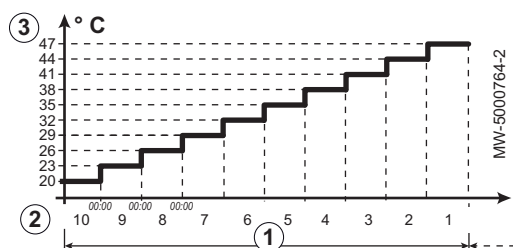
Každý den o půlnoci se požadovaná hodnota teploty přepočítá a počet zbývajících dnů se snižuje.

Pro aktivaci této funkce:



1. Zvolte ikonu pro aktivovanou **zónu**, např. .
2. Zvolte **Séchage de chape**.
3. Nastavte následující parametry:

Obr.21



Parametry	Popis
VysoušeníPodlahyZón y	Počet dnů vysoušení betonové podlahy (1)
StartTeplotaVysouš	Počáteční teplota vysoušení betonové podlahy (2)
StopTeplotaVysouš	Koncová teplota vysoušení betonové podlahy (3)

Program vysoušení betonové podlahy se spustí okamžitě a bude pokračovat po zvolený počet dnů.

Na konci programu se znovu spustí zvolený provozní režim.

Tab.18 Příklad: Úprava nastavení teploty každých 7 dnů


Dny	Počáteční teplota	Konečná teplota	Kolísání teploty
1 až 7	+25 °C	+55 °C	Teplota zvýšená každý den o 5 °C
8 až 14	+55 °C	+55 °C	Teplota udržovaná na hodnotě +55 °C bez poklesu v noci
15 až 21	+55 °C	+25 °C	Teplota snižovaná každý den o 5 °C

8.7 Nastavení topné křivky

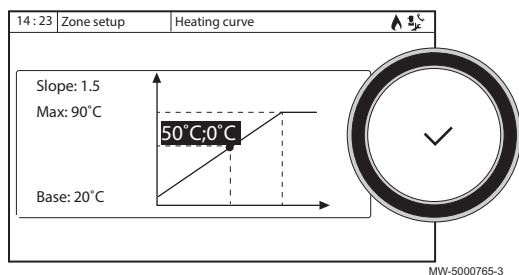
Topná křivka se nastavuje při uvádění instalace do provozu, termostatické ventily se v případě potřeby otevřou. V případě velkých ztrát z budovy je nutné upravit nárůst křivky v polovině sezóny a poté v polovině zimy v krocích po 0,1 každých 24 hodin (tepelná setrvačnost budovy).

Pro nastavení topné křivky pro zónu:



1. Zvolte ikonu pro upravovanou **zónu**; např. .
2. Zvolte **Courbe de chauffe**.
3. Nastavte následující parametry:

Obr.22



Tab.19

Parametr	Popis
Pente :	Nárůst topné křivky. <ul style="list-style-type: none"> okruh podlahového vytápění: nárůst mezi 0,4 a 0,7 okruh radiátorů: nárůst přibl. 1,5
Max :	Maximální teplota okruhu
Pied :	Teplota patního bodu křivky (výchozí hodnota): OFF = automatický režim. Je-li Pied : OFF, je teplota patního bodu křivky stejná jako žádaná hodnota teploty místnosti.
50 °C; 0 °C	Teplota vody v okruhu pro venkovní teplotu. Tyto údaje jsou viditelné po celé křivce.

8.8 Uložení údajů o odborníkovi

Jméno a telefonní číslo odborníka lze uložit tak, aby je mohl uživatel snadno najít.




1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Paramètres système > Contact de l'installateur**.
3. Zadejte jméno a telefonní číslo.

8.9 Uložení nastavení z uvedení do provozu

Všechna specifická nastavení instalace můžete uložit. Tato nastavení lze v případě potřeby obnovit, např. po výměně hlavní PCB.



1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Menu Maintenance avancée > Sauvegarder réglages de mise en service**.
3. Pro uložení nastavení zvolte **Confirmer**.

Po uložení nastavení při uvedení do provozu je k dispozici možnost **Retour aux réglages de mise en service** v **Menu Maintenance avancée**.

8.10 Provoz v kaskádě

Ovládací panel IWR Alpha nainstalovaný jako hlavní může regulovat až sedm jednotek v kaskádě.

Systémové čidlo je připojeno ke hlavní jednotce.

Všechny jednotky v kaskádě jsou propojeny kabelem S-BUS.

Jednotky jsou číslovány automaticky:

- Číslo 1 = hlavní generátor
- Číslo 2 = nepřirazené
- Číslo 3 = první vedlejší jednotka.
- Číslo 4 = druhá vedlejší jednotka atd.

Kaskáda může být regulována dvěma různými způsoby:

- Tradiční řízení: postupné přidávání dodatečných jednotek.
- Paralelní řízení: souběžné přidávání dodatečných jednotek.

Žádaná hodnota zasílaná do jednotky může být regulována dvěma různými způsoby:

Tab.20 Kaskádový algoritmus řízení na požadovanou výstupní teplotu

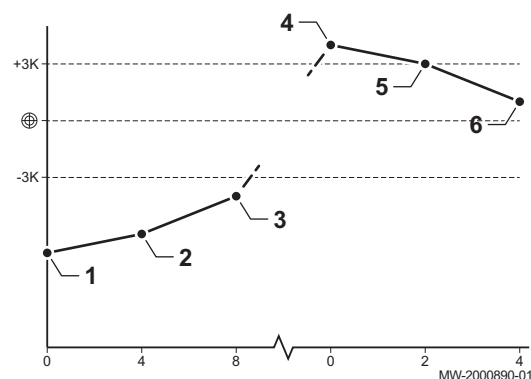
Výkon	Požadovaná teplota odesílaná na generátor je regulována pomocí maximálního požadovaného výstupu z okruhů topení a TV
Teplota	Žádaná hodnota zasílaná do jednotky je regulována pomocí maximální žádané hodnoty teploty vyžádané z okruhů topení a teplé vody, ke které se přidává chyba mezi měřenou teplotou kaskády a maximální potřebnou žádanou hodnotou teploty.

Tab.21 Kaskádový algoritmus řízení na požadovaný výkon

Výkon	Proporcionálně integrační regulátor vypočítá požadovanou hodnotu výkonu v závislosti na rozdílu mezi změřenou teplotou kaskády a maximální požadovanou teplotou vyžádanou okruhy.
Teplota	Požadovaná teplota je nastavena na 90 °C.

8.10.1 Řízení tradiční kaskády

Obr.23



- 1 První generátor se spustí, je-li teplota systému 3 °C pod požadovanou teplotou.
- 2 Po uplynutí doby stanovené parametrem NP009 (zde 4 minuty) se spustí druhý generátor, je-li $\Delta T < 6$ °C a systémová teplota je ještě více než 3 °C pod požadovanou teplotou.
- 3 Po uplynutí druhé doby stanovené parametrem NP009 (zde 8 minut) se spustí třetí generátor, je-li $\Delta T < 6$ °C a systémová teplota je ještě více než 3 °C pod požadovanou teplotou.
- 4 První generátor se vypne, je-li teplota systému 3 °C nad požadovanou teplotou.
- 5 Po uplynutí doby stanovené parametrem NP009 (zde 2 minuty) se vypne druhý generátor, je-li $\Delta T < 6$ K a systémová teplota je ještě více než 3 °C nad požadovanou teplotou.
- 6 Po uplynutí druhé doby stanovené parametrem NP009 (zde 8 minut) se vypne třetí generátor, je-li $\Delta T < 6$ °C a systémová teplota je ještě více než 3 °C nad požadovanou teplotou.

Tab.22 Výrobní nastavení pro řídicí parametry tradiční kaskády

Kód	Popis	EEC-01
NP006	Typ kaskády	Tradiční
NP009	KaskZpoždMeziStupni	4
NP011	KaskádaTypAlgoritmu	Teplota

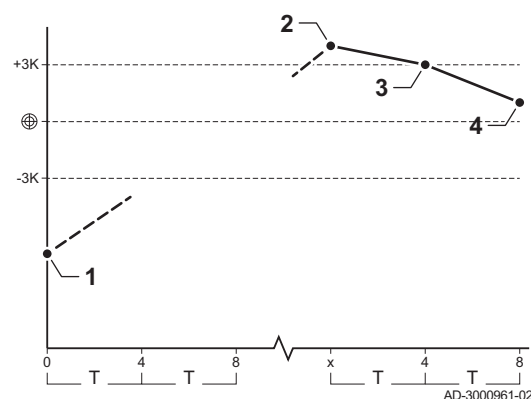
8.10.2 Řízení paralelní kaskády



Upozornění

Paralelní režim není vhodný pro kaskády olejových generátorů připojených k jedinému odvodu spalin (z důvodů spouštění).

Obr.24



- 1 Všechny generátory začínají fungovat, když je systémová teplota 3 °C pod požadovanou teplotou a když je venkovní teplota nižší než hodnota parametru NP007 KaskVenkTepIStartOhř (venkovní spouštěcí teplota).
- 2 První generátor se vypne, je-li teplota systému 3 °C nad požadovanou teplotou.
- 3 Po uplynutí doby stanovené parametrem NP009 (zde 2 minuty) se vypne druhý generátor, je-li $\Delta T < 6$ °C a systémová teplota je ještě více než 3 °C nad požadovanou teplotou.
- 4 Po uplynutí druhé doby stanovené parametrem NP009 (zde 8 minut) se vypne třetí generátor, je-li $\Delta T < 6$ °C a systémová teplota je ještě více než 3 °C nad požadovanou teplotou.


Tab.23 Výrobní nastavení pro řídicí parametry paralelní kaskády

Kód	Popis	EEC-01
NP005	KaskádaPermutace: volba hlavního generátoru.	0: střídání hlavního kotle každých sedm dnů
NP006	Typ kaskády	Paralelní

Kód	Popis	EEC-01
NP009	KaskZpoždMeziStupni	4
NP011	KaskádaTypAlgoritmu	Teplota

9 Strom menu



Menu úrovně 1 přístupná pomocí tlačítka :

Menu úrovně 1
Configuration de l'installation
Menu mise en service
Menu Maintenance avancée
Historique des erreurs
Paramètres système
Informations

9.1 Menu – Configuration de l'installation

Tab.24 Configuration de l'installation

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
CIRCA	<ul style="list-style-type: none"> • Dérogation • Provoz. režim okruhu • Programme horaire chauffage • Entrer les températures des activités • VybranýProgČasovZóny • Programme vacances • Funkce okruhu • MaxPožVýstTeplOkruhu • Typ regulace • Courbe de chauffe • Séchage de chape • Vlastní název zóny • Ikona zobraz. okruhu • Paramètres, compteurs et signaux (<i>viz Tab.29, stránka 31</i>) • <i>PožVýstTeplZóny</i> • <i>PožTepProstJednOkruh</i> • <i>Prostor. TeplotaZóny</i> • <i>AktuálAktivitaOkruhu</i> • <i>ZónaAktuálRežimVytáp</i> • <i>Krátký název zóny</i> • <i>Carte</i>
CIRCB	<ul style="list-style-type: none"> • Rovněž CIRCA

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
DHW	<ul style="list-style-type: none"> • Dérogation eau chaude sanitaire • Provoz. režim okruhu • Programme horaire ECS • Consignes ECS • VybranýProgČasovZóny • Programme vacances • Funkce okruhu • MaxPožVýstTeplOkruhu • Menu Anti-légionellose • Vlastní název zóny • Ikona zobraz. okruhu • Paramètres, compteurs et signaux (viz Tab.30, stránka 32) • <i>PožVýstTeplZóny</i> • <i>PožTepProstJednOkruh</i> • <i>Prostor. TeplotaZóny</i> • <i>AktuálAktivitaOkruhu</i> • <i>Krátký název zóny</i> • <i>Carte</i>
CIRCC	<ul style="list-style-type: none"> • Rovněž CIRCA
AUX	<ul style="list-style-type: none"> • Funkce okruhu • Vlastní název zóny • Ikona zobraz. okruhu • Paramètres, compteurs et signaux (viz Tab.31, stránka 32) • <i>Krátký název zóny</i> • <i>Carte</i>
Temp extérieure	<ul style="list-style-type: none"> • Léto Zima • Nucený letní režim • MrazMinVenkTepl • DetekovánVenkSnímač • Paramètres, compteurs et signaux (viz Tab.32, stránka 32) • Venkovní teplota • Sezónní režim
DeaktivVyrovZásobník	<ul style="list-style-type: none"> • Programme horaire ballon tampon • TypVyrovnávZásobníku • VyrZásTypRegVytápChl • TeplVyrovZásVytápění • VyrZásHysterezeStart • Paramètres, compteurs et signaux (viz Tab.33, stránka 33) • VyrZásProvozníRežim • ZměřTeplVyrovnZásobn1 • ZměřTeplVyrovnZásobn2
Vstup 0–10 V	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parametry, signály (viz Tab.34, stránka 33)</i>
Analogový vstup	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Signály, pokročilé parametry a pokročilé signály (viz Tab.35, stránka 33)</i>
Digitální vstup	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parametry a signály (viz Tab.36, stránka 33)</i>
Řízení kaskády B	<ul style="list-style-type: none"> • Hlavní S-Bus • Paramètres, compteurs et signaux (viz Tab.37, stránka 33)
Informace o stavu	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Parametry a signály (viz Tab.38, stránka 34)</i>

9.2 Menu – Menu Maintenance avancée

Tab.25 Menu Maintenance avancée

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
Détection automatique	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Automatická detekce všech periferních zařízení připojených ke sběrnici</i>
Sauvegarder réglages de mise en service	
Retour aux réglages de mise en service	
Réinitialisation aux réglages usine	

9.3 Menu – Historique des erreurs

Tab.26 Historique des erreurs

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
Seznam poruch	<ul style="list-style-type: none"> • Podržte stisknuté tlačítko ✓ pro vyčištění signálu

9.4 Menu – Paramètres système

Tab.27 Paramètres système

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
Date et heure	
Pays et langue	
Heure d'été	
Contact de l'installateur	
Noms des Activités chauffage	
Régler la luminosité de l'écran	
Activer le clic	
Mise à jour du Software	
Informations de licence	

9.5 Menu – Informations

Tab.28 Informations

Menu úrovně 2	Menu úrovně 3
MK3 (IWR Alpha), EEC-01	(viz Tab.39, stránka 34)

9.6 Submenu – Paramètres, compteurs et signaux

Tab.29 CIRCA/CIRCB/CIRCC

Configuration de l'installation > CIRCA/CIRCB/CIRCC > Paramètres, compteurs et signaux				
Paramètres	Signaux	Compteurs	Para. Avancés	Sign. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • MaxPožVýstTeplOkruhu • PožVýstTeplOkruhu • Funkce okruhu • Doběh čerp. okruhu • TeplProstoruDovolená • LimitTmaxMístnÚtlum • Vlastní název zóny • Krátký název zóny • ManNastTeplMístnZóny • PatníTeplZónyKomfort • PatníTeplZónyÚtlum • Topná křivka okruhu • VlivProstJednZóny • Provoz. režim okruhu • ČasZapnZónyDovolená • ČasVypnZónyDovolená • ČasVypnZónyRežZměna • TypÚtlumovéhoRežimu • VysoušeníPodlahyZóny • StartTeplotaVysouš • StopTeplotaVysouš • AktivSnímačVýstTepl • DočasTepl.Prostoru • Zóna, topný prostor • VybranýProgČasovZóny • LogikaKontOTHúroveň • Ikona zobraz. okruhu • MaxDobaPředeřZóny • Typ regulace 	<ul style="list-style-type: none"> • Prostor. TeplotaZóny • Tvýst/Ttv v okruhu • Otáčky čerp. okruhu • PožVýstTeplZóny • Aktuál. režim okruhu • AktuálAktivitaOkruhu • ZónaPřitRegOpenTher • StavPožTeplaVZónách • ZónaModulacePožTepla • PožTepProstJednOkruh • ZónaAktuálRežimVytáp • ZónaVenkovníTeplota 	<ul style="list-style-type: none"> • ZónaProvozHodČerpad • ZónaPočetStartůČerp 	<ul style="list-style-type: none"> • KonfigVýkonuČerpZóny • Pož. výkon pro okruh • OtáčkyČerpPWMZóna • Rychlost ohřevu zóny • RychlostOchlazZóny • Zóna s vyrov. zásobn 	<ul style="list-style-type: none"> • Stav čerpadla zóny • PožTepProstJednOkruh • ZónaPřitProstJednot • Zóna, přehřívání • ZónaPožProstTeVypRTC

Tab.30 DHW

Configuration de l'installation > DHW > Paramètres, compteurs et signaux				
Paramètres	Signaux	Compteurs	Para. Avancés	Sign. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • MaxPožVýstTeplOkruhu • Funkce okruhu • Doběh čerp. okruhu • Vlastní název zóny • Krátký název zóny • Provoz. režim okruhu • ČasZapnZónyDovolená • ČasVypnZónyDovolená • ČasVypnZónyRežžmena • KomfTeplotaTVzóny • ÚtlumTeplotaTVzóny • DovolTeplotaTVzóny • AntilegioTepITVzóny • Start Antilegionella • Antilegion TV zóny • Hystereze TV zóny • Optimaliz. zóny TUV • Uvolnění TUV zóny • Priorita TV v zóně • AktivSnímačVýstTepl • KonfigZónyTVantileg • VybranýProgČasovZóny • DenSpušAntilegion. • Ikona zobraz. okruhu • KompenzOhříváčeTV • ZvýšPožTeplPrūtTUV • Zapnut TAS pro TUV 	<ul style="list-style-type: none"> • Tvýst/Ttv v okruhu • Otáčky čerp. okruhu • PožVýstTeplZóny • Aktuál. režim okruhu • AktuálAktivitaOkruhu 	<ul style="list-style-type: none"> • ZónaProvozHodČerp ad • ZónaPočetStartůČerp 	<ul style="list-style-type: none"> • Pož. výkon pro okruh • OtáčkyČerpPWMZóna • Zóna s vyrov. zásobn 	<ul style="list-style-type: none"> • Stav čerpadla zóny • ZónaPřítProstJednot

Tab.31 AUX

Configuration de l'installation > AUX > Paramètres, compteurs et signaux	
Paramètres	Para. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • Funkce okruhu • Vlastní název zóny • Krátký název zóny 	<ul style="list-style-type: none"> • KonfigVýkonuČerpZóny

Tab.32 Temp extérieure

Configuration de l'installation > Temp extérieure > Paramètres, compteurs et signaux		
Paramètres	Signaux	Sign. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • PřítomenVenkSnímač • Léto Zima • Nucený letní režim • Sezónní přechod • Setrvačnost budovy • MrazMinVenkTepl 	<ul style="list-style-type: none"> • Venkovní teplota • KrátkodPrůmVenkTepl • Sezónní režim 	<ul style="list-style-type: none"> • DetekovánVenkSnímač • DlouhodPrůmVenkTepl

Tab.33 DeaktivVyrovZásobník

Configuration de l'installation > DeaktivVyrovZásobník > Paramètres, compteurs et signaux		
Paramètres	Compteurs	Signaux
<ul style="list-style-type: none"> • TypVyrovnavZásobníku • VyrZásTypRegVytápChl • TeplVyrovZásVytápění • TeplVyrovZásChlazení • Gradient vyr. zásob. • VyrZásKompenzVypočT • VyrZásHysterezeStart • Doběh vyrov. zásob. • Hyst.zast.vyrov.zás. 	<ul style="list-style-type: none"> • VenkTeplotaVyrovnavZás • ZměřTeplVyrovnavZásobn1 • ZměřTeplVyrovnavZásobn2 • VyrZásZap/VypVstupHD • VyrZásProvozníRežim 	<ul style="list-style-type: none"> • VyrZásVýběrVenkČidla

Tab.34 Vstup 0–10 V

Configuration de l'installation >Vstup 0–10 V	
Paramètres	Para. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • FunkSCBvstup10V PWM • MinPožTepl 0–10V • MaxPožTepl 0–10V • MinPožVýkon 0–10V • MaxPožVýkon 0–10V • MinPožNapětí 0–10V • MaxPožNapětí 0–10V 	<ul style="list-style-type: none"> • NapětíVstup0–10V SCB • PožadTeplVstupu0–10V • PožVýkonVstupu0–10V

Tab.35 Analogový vstup

Configuration de l'installation >Analogový vstup		
Signaux	Para. Avancés	Sign. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • KonfigVstupuSnímSCB1 • KonfigVstupuSnímSCB2 	<ul style="list-style-type: none"> • KonfigVstupuSnímače1 • KonfigVstupuSnímače2 	<ul style="list-style-type: none"> • MěřeníVstupSnímače1 • MěřeníVstupSnímače2 • PrůmMěřVstupSnímače1 • PrůmMěřVstupSnímače2

Tab.36 Digitální vstup

Configuration de l'installation >Digitální vstup	
Paramètres	Signaux
<ul style="list-style-type: none"> • KonfigDigitálVstupu • LogicÚrovDigitVstupu • PožPrůtokDigitVstup • PožadVýkonDigitVstup 	<ul style="list-style-type: none"> • Stav digitálního vstupu 1

Tab.37 Řízení kaskády B

Configuration de l'installation > Řízení kaskády B > Paramètres, compteurs et signaux			
Paramètres	Signaux	Para. Avancés	Sign. Avancés
<ul style="list-style-type: none"> • AktivFunkNadřízPrvku • KaskádaPermutace • Typ kaskády • KaskVenkTeplStartOhř • KaskDoběhČerpZdroje • KaskZpoždMeziStupni • KaskVenkTeplStartChl • KaskádaTypAlgoritmu • KaskVynucStopPrimČer • Režim kaskády 	<ul style="list-style-type: none"> • PočetZdrojůVKaskádě • VýstTeplKaskády • PočStupňůKaskády • PotřebStupněKaskády • Zdrojů v kaskádě 	<ul style="list-style-type: none"> • KaskVysHysterSprZdro • KaskNízHysterSprZdro • KaskMaxChybZesílSprZ • KaskPfaktorTeplAlgor 	<ul style="list-style-type: none"> • DobaDoSpušStupně • Kaskáda s chlazením

Tab.38 Informace o stavu

Configuration de l'installation >Informace o stavu	
Paramètres	Signaux
• Funkce stavov. relé	• Stavový kontakt 11

Tab.39 Informations

Configuration de l'installation >Informations		
Informace o zařízení	MK3	EEC-01
<ul style="list-style-type: none"> • Adresa továrny • Typ zařízení • Verze hardwaru zařízení • Rok výroby • Týden výroby • Den výroby • Výrobní číslo • Zákaznické výrobní číslo • Objednací číslo 	<ul style="list-style-type: none"> • Kompletní verze • Kód výrobce • Verze hardwaru • Verze softwaru • Verze OBD • Globální verze OBD • Rok výroby • Týden výroby • Den výroby • Výrobní číslo • Zákaznické výrobní číslo • Objednací číslo • Verze konfigurační tabulky • Verze softwaru • Typ vydání softwaru 	<ul style="list-style-type: none"> • Kompletní verze • Kód výrobce • Verze hardwaru • Verze softwaru • Verze OBD • Globální verze OBD • Rok výroby • Týden výroby • Den výroby • Výrobní číslo • Zákaznické výrobní číslo • Objednací číslo • Verze konfigurační tabulky • Verze softwaru • Typ vydání softwaru

10 Údržba systému

10.1 Zobrazení servisních hlášení

Objeví-li se na displeji servisní hlášení, můžete zobrazit jeho podrobnosti.



1. Zvolte ikonu **Údržba** .
- ⇒ Informace o údržbě jsou zobrazeny (nelze změnit).


10.2 Resetování nebo obnovení parametrů

10.2.1 Doplnky a příslušenství pro autodetekci

Tuto funkci použijte po výměně řídicí desky kotle pro zjištění všech zařízení připojených ke sběrnici CAN.

Pro zjištění všech zařízení připojených ke sběrnici CAN:




1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte Menu Maintenance avancée > **Détection automatique**.
3. Pro provedení automatické detekce zvolte **Confirmer**.

10.2.2 Změna nastavení z uvedení do provozu

Pokud byla uložena nastavení pro uvedení do provozu, lze je změnit na hodnoty odpovídající vaší instalaci.

Pro změnu nastavení z uvedení do provozu




1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Menu Maintenance avancée> Retour aux réglages de mise en service**.
3. Pro změnu nastavení z uvedení do provozu zvolte **Confirmer**.

10.2.3 Návrat k nastavením z výroby

Pro změnu nastavení kotle z výroby:




1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Menu Maintenance avancée** > **Réinitialisation aux réglages usine**.
3. Pro změnu nastavení z výroby zvolte **Confirmer**.

10.3 Přístup k informacím o verzích hardwaru a softwaru

Informace o verzích hardwaru a softwaru různých komponent zařízení jsou uloženy v ovládacím panelu.

Pro přístup:



1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Informations**.
3. Zvolte komponentu, pro kterou chcete vidět informace o verzi.

Součást	Popis
EEC-01	Informace o řídicí desce ovládající zóny pro topení a TV
MK3 – IWR Alpha	Informace o ovládacím panelu

11 Odstraňování závad

11.1 Kódy poruch

Při poruše se na ovládacím panelu zobrazí hlášení a odpovídající kód. Stavová kontrolka ovládacího panelu bliká a/nebo je zobrazena červeně. Ovládací panel může zobrazovat tři typy chybových kódů:

Typ kódu	Popis	Barva chybové ikony (X)
Kódy Axx.xx	Výstraha	Šedý
Kódy Hxx.xx	Blokování	Červený
Kódy Exx.xx	Uzamknutí	Červený + červeně blikající obrazovka

1. Poznamenejte si zobrazený kód. Kód je důležitý pro správnou a rychlou diagnózu druhu poruchy a eventuálně pro technickou podporu.
2. Vypněte kotel a opět jej zapněte.
3. Když byla odstraněna příčina poruchy, kotel se opět automaticky spustí.
⇒ Pokud se kód zobrazí znovu, postupujte podle pokynů v následujících tabulkách.

11.2 Přehled kódů poruch

Tab.40 Uzamykací kódy

Kód	Popis
H02.02	Čekání na číslo konfigurace
H02.03	Chyba konfigurace
H02.04	Chyba parametru
H02.05	CSU nesouhlasí s typem CU
H02.36	Funkční zařízení bylo odpojeno
H02.45	Matice spojů CAN plná
H02.46	Plná správa řízení CAN
H02.55	Neplat. nebo chyběj. výr. č. zařízení

Tab.41 Alarmové kódy


Kód	Popis
A02.18	Chyba objektového slovníku

11.3 Zobrazení a vymazání paměti poruch

V paměti je uloženo 32 posledních poruch. Můžete zobrazit podrobnosti každé poruchy a vymazat ji z paměti.

Pro zobrazení a vymazání paměti poruch:



1. Stiskněte tlačítko .
2. Zvolte **Historique des erreurs**.
⇒ Zobrazí se seznam 32 posledních poruch s chybovým kódem, krátkým popisem a datem.
3. Proveďte následující činnosti podle potřeby:
 - Zobrazte podrobnosti poruchy: zvolte požadovanou poruchu.
 - Pro smazání paměti poruch podržte stisknuté otočné tlačítko ✓.

12 Záruka

12.1 Všeobecně

Chtěli bychom vám poděkovat, že jste si zakoupili jedno z našich zařízení a za důvěru v náš výrobek.

Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu a kontroly.

Servisní technik a naše servisní oddělení vám budou nápomocni.

12.2 Záruční podmínky

Následující ustanovení se nevztahují na uplatnění, ve prospěch kupujícího, zákonných předpisů týkajících se skrytých vad, které jsou v platnosti v zemi kupujícího.

Na toto zařízení se vztahuje záruka na všechny výrobní vady; záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení uvedeného na faktuře od firmy provádějící instalaci.

Záruční doba je uvedena v záručním listu.

Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci provedla příslušná firma s patřičnou kvalifikací).

Konkrétně neneseme odpovědnost za žádné věcné škody, nehmotné ztráty nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku toho, že instalace neodpovídá:

- ustanovením zákonů a nařízení, jakož i předpisům místních orgánů státní správy;
- národním nebo místním předpisům a zvláštním ustanovením týkajícím se instalace;
- pokynům v našich návodech a instalačních příručkách, zejména s ohledem na pravidelnou údržbu zařízení.

Tato záruka se omezuje na výměnu nebo opravu součástí, které naše servisní organizace uzná za vadné, což nezahrnuje náklady na práci a dopravu součástí.

Tato záruka nezahrnuje náklady na výměnu nebo opravu součástí, u kterých vada vznikla v důsledku běžného opotřebení, nesprávného použití, zásahu nekvalifikovaných třetích stran, nepatřičné nebo nedostatečné údržby nebo kontroly, připojení k nevhodnému elektrickému napájení nebo použití nevhodného nebo nekvalitního paliva.

Záruka na menší díly, jako například motory, čerpadla, elektrické ventily atd., platí pouze tehdy, nebudou-li tyto díly rozebírány.

V platnosti zůstávají práva zakotvená ve Směrnici Evropského parlamentu a rady 1999/44/ES implementovaná legislativním dekretem č. 24 ze dne 2. února 2002 a vydaná v Úředním věstníku č. 57 ze dne 8. března 2002.

13 Náhradní díly

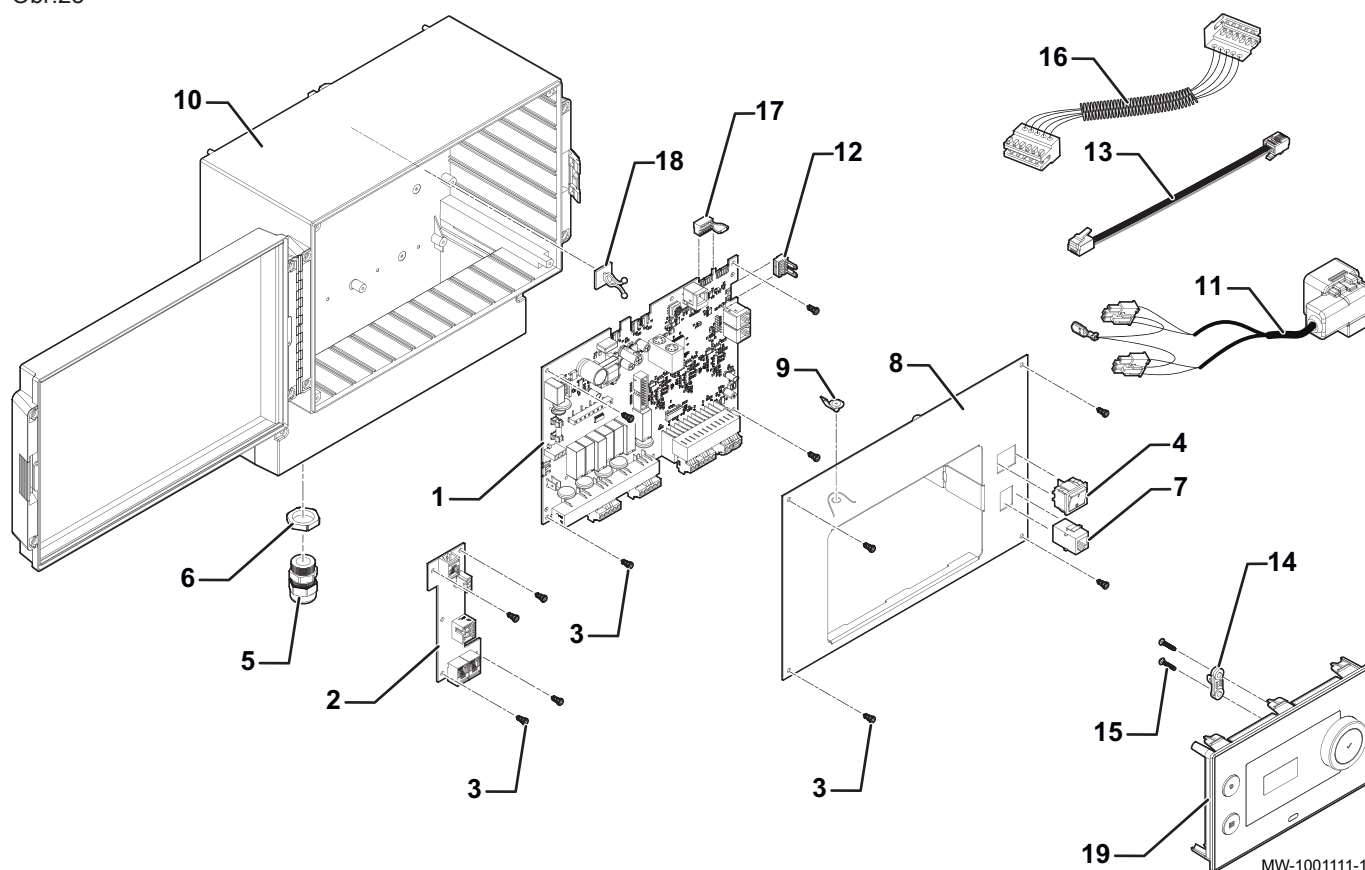
13.1 Všeobecně

Opotřebované nebo poškozené díly pláště IWR RMS-W nahrazujte výhradně originálními nebo doporučenými díly.

13.2 Náhradní díly

13.2.1 Jednotka IWR RMS-W

Obr.25



Tab.42

Pozice	Objednací číslo	Popis
1	7719600	Hlavní elektronická deska EEC-01
2	7719601	Propojovací elektronická deska CB-05
3	7310886	Šroub CBL Z ST 2.9x9.5 C ZN
4	7719603	Bipolární spínač zap/vyp se zelenou kontrolkou
5	7719604	Kabelová průchodka PE 11

Pozice	Objednáací číslo	Popis
6	7719605	Pojistná matice PE 11
7	7674998	Konektor RJ11 Service Tool
8	7719607	Přední kryt jednotky
9	7719608	Uzemňovací POP nýt PMC46/01
10	7719609	Kryt
11	7719610	Kabelový svazek
12	7719611	Konektor END – svorka L-BUS
13	7719612	L-BUS – kabel RJ11 0,3 m
14	7675009	Bleskojistka trakce
15	7675007	Šroub EJOT WN 5451 25x15
16	7719615	Kabelový svazek ovládacího panelu
17	7719616	Konektor END – svorka L-BUS
18	7719617	Kabelová nálepka
19	7719618	Ovládací panel IWR Alpha

Původní návod k používání - © Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

August Brötje GmbH | broetje.de

